

Du 9 juillet au 2 septembre

Quartier d'été  
à

CACHAN

**VERNISSAGE DE L'EXPOSITION  
LINRONG LU ET YVAN LE BOZEC  
(23/05)**

Entre lettres et rondeurs féminines, les Cachanais ont pu découvrir les dessins et installations lors du vernissage de l'exposition.



Aumercier



de Banes

**TOURNOI DU COC / RAUTHEIM (25/05)**

À l'occasion de la 39<sup>e</sup> édition des journées de l'amitié franco-allemande, le COC a organisé son traditionnel tournoi de foot auquel ont participé des équipes de jeunes allemands de Rautheim. C'est dans un bel esprit sportif que cette journée s'est déroulée.



Aumercier

**FESTIVAL ROBOTIQUE DE L'IUT (6-13/06)**

Carton plein pour la troisième édition du festival robotique ! Une foule de Cachanais s'est donnée rendez-vous le week-end du 10 et 11 juin pour découvrir et jouer avec les robots.



Aumercier

**DÉFILÉ DE CHAPEAUX À LA RÉSIDENCE  
DE LA MAISON DE LA BIÈVRE (10/06)**

Les habitants de la résidence de la Maison de la Bièvre ont pu bénéficier d'un défilé de chapeaux, haute-couture de l'artiste Sylvie Laroche.



de Banes

**OPÉRATION  
RÉVISIONS DES BIB'  
(DU 6/06 AU 14/06)**

Les lycéens et étudiants cachanais ont pu profiter des horaires aménagés de la bibliothèque centrale pour préparer leurs examens de fin d'années.



Ramraka

Aumercier



### COMMÉMORATION DE L'APPEL DU 18 JUIN

Le Conseil municipal et les associations d'anciens combattants se sont réunis, square du Général de Gaulle, en souvenir de l'appel du 18 juin 1940.

Ramiraka



### PERMIS PIÉTON (1/06)

Tous les élèves de CM1 ont obtenu leur permis piéton ! Ici au cinéma La Pléiade. Félicitations !

### FÊTES DE FIN D'ANNÉE DES CRÊCHES

Parents, enfants et professionnels de la petite enfance ont partagé des bons moments sous le soleil à l'occasion des fêtes de fin d'année.



Aumercier

DR



### BONNE ROUTE À NOS DIRECTEURS D'ÉCOLES

La fin de l'année scolaire est le moment de dire au revoir à certains directeurs d'écoles partant pour certains vers d'autres horizons professionnels comme M<sup>me</sup> Signon (Belle Image maternelle), M. Lapierre (Belle Image élémentaire, ici avec M<sup>me</sup> Henriot, IEN et les élus du conseil d'école) et M<sup>me</sup> Davin (Carnot élémentaire). D'autres quittent les établissements en vue d'une belle retraite comme M<sup>me</sup> Savalle Passerieu (Carnot élémentaire, voir photo) et M. Doussin (Plaine élémentaire).

DR



### VISITE DU PRÉFET CARENCO

À l'occasion d'une visite du prédécent Préfet de Région J.F. Carenco, le 14 juin, Jean-Yves Le Bouillonnet et Hélène de Comarmond lui ont remis la médaille de la Ville.



DR

## CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Le 11 juin dernier les airs du XIX<sup>e</sup> siècle ont raisonné dans les murs de l'Orangerie lors d'un concert de musique de Chambre. Un spectacle mêlant 3 instruments maîtrisés par 4 artistes et compositeurs d'exception.



Aumercier



Aumercier

## CONFÉRENCE BALADE DES ATELIERS DU VAL-DE-BIÈVRE (24/06)

Les Cachanais amateurs d'Histoire ont pu suivre la balade-conférence organisée par les ateliers du Val-de-Bièvre sur les 4 aqueducs d'Arcueil et Cachan.



Aumercier

## FÊTE DES QUARTIERS

L'heure était à la fête le 24 juin dernier dans les quartiers de Cachan ! Petits et grands ont pu apprécier les activités proposées par les CSC (flashmob, kermesse, poney...).



Aumercier



Ramiraka

## VISITE DU CHANTIER DE LA LIGNE 15 PAR LES CLASSES DE L'ÉCOLE CARNOT (9/06)

Les élèves de l'école Carnot ont pu visiter le chantier de la future ligne 15 du Grand Paris Express.

## VISITE DU POTAGER DU ROI DES SÉNIORS (16/05)

Les seniors ont pu profiter d'une visite au potager du Roi à Versailles. Un après-midi pour découvrir les astuces botaniques des jardiniers de Versailles sous un soleil magnifique.



Ramiraka

## SEMAINE DE LA MUSIQUE

La fête de la musique s'est installée à Cachan pendant une semaine. L'occasion pour tous les styles musicaux de s'exprimer. En grand final, Nell, Louisy Joseph et le salsero Yuri Buenaventura ont enflammé le parc Raspail.



Perrot



Perrot



Perrot



Perrot



Perrot



DR

## CONCERT DEMOS (25/06)

Les enfants du projet Demos ont eu l'occasion de se produire pour la première fois lors d'un concert devant leurs familles pour fêter la musique, à la Philharmonie.

5

**Édito**

6

**Grand angle**

Restauration du monument FFI :  
honorer la mémoire des résistants

9-12

**Actus**

Succès des latinistes du collège Victor Hugo  
Résultats des élections législatives  
Un nouveau service de transport accompagné  
Point Travaux  
Etc.

13-18

**Dossier**

Votre été à Cachan

18

**Histoire**

Benjamin Raspail

20-21

**Culture**

Les cinés plein-air  
Saison culturelle 2017-2018

22-23

**Sport**

Les footballeuses des CSC en compétition  
à l'internationale !  
Une bonne saison pour l'ALC Badminton

24

**Initiatives citoyennes**

Un jeune Cachanais propose de poster ses lois en ligne

25-26

**Tribunes**

28

**Environnement**

30

**Pratique**

Raniraka

**Palissade connectée de la SGP.** De fin mai à mi-juillet, une palissade connectée est installée le long des grilles de la mission locale. Cette palissade, projet issu du défi jeunes talents de la Société du Grand Paris, est un prototype d'objet communicant et connecté imaginé par des étudiants. Elle est testée à Cachan en vue d'une potentielle installation dans tous les chantiers des gares de la ligne 15 sud.

**LE MAG.** Cachan est réalisé avec l'aide des différents services et associations de la Ville.

Directeur de la publication: Jean-Yves Le Bouillonnet - Rédaction et iconographie: service communication - Couverture: Élodie Claude -  
Administration: Mairie, square de la Libération, BP 60600, 94234 Cachan Cedex - Suivi des réclamations: 01 49 69 80 32 - Site internet:  
www.ville-cachan.fr - E-mail: communication@ville-cachan.fr - Création de maquette: service communication - Cécile Petiot - Maquette et  
mise en page: Pellicam - Impression: Grenier - Tirage: 16 000 exemplaires. Régie publicitaire: PLC - 31 rue de la Rochefoucauld 75009 Paris  
01 45 26 08 30 - fax: 01 42 82 97 04

**Si vous ne recevez pas LE MAG. Cachan, merci de nous le signaler par mail : [communication@ville-cachan.fr](mailto:communication@ville-cachan.fr)**

**Jean-Yves Le Bouillonnet**

Maire de Cachan

**LES ADJOINTS AU MAIRE****Hélène de Comarmond**

Affaires générales - Finances - Personnel -  
Urbanisme

Vice-présidente du Conseil de territoire

Vice-présidente du Conseil départemental

**Jacques Foulon**

Développement économique - Emploi  
Conseiller territorial

**Edith Pescheux**

Habitat - Logement

Conseillère territoriale

**Samuel Besnard**

Développement durable - Cadre de vie  
et aménagement paysager - Mobilités -

Domainialité publique

**Sylvie Chevalier**

Solidarités sociales et familiales - Handicap

Personnes âgées - CCAS - CMS

**Thierry Crosnier**

Écoles - Restauration scolaire - Activités  
périscolaires et accueils de loisirs - Activités  
sportives

**Juliette Papazian**

Médiation, Prévention, Sécurité et  
tranquillité publique - Police municipale

**Camille Vielhescaze**

Jeunesse - Vie des quartiers - Vie citoyenne

**Claire Marti**

Cultures et patrimoine - Vie associative et  
bénévolat

**Hervé Willaime**

Enseignement secondaire et supérieur

**LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS****Pierre-Yves Robin**

Modernisation de l'action publique -  
Cachan numérique

**Caroline Carlier**

Petite enfance

**Bernard Tuprie**

Commerces et animations commerciales -

Artisanat Tourisme - Cimetière et affaires  
funéraires

**Marianne Jannot**

Précarités - Santé publique

**Joël Fraud**

Développement durable - Transition  
énergétique

**Christine Rescoussié**

Relations et solidarités internationales -

Comité des relations internationales et des  
jumelages

**Robert Orusco**

Communication municipale

Pour rencontrer vos élus :

**01 49 69 69 81**

ou [secretariat.elus@ville-cachan.fr](mailto:secretariat.elus@ville-cachan.fr)



Labelle

« Je veux continuer à œuvrer pour une ville plus fraternelle, plus respectueuse de chacun, plus soucieuse de protéger notre environnement en luttant contre les inégalités sociales et les discriminations. »

## MERCI DE VOTRE CONFIANCE.

Le 20 juin dernier, achevant mes fonctions de député de la 11<sup>e</sup> circonscription du Val-de-Marne que j'ai exercées pendant trois mandats, j'ai tenu à exprimer à tous les habitants des communes d'Arcueil, Cachan, Gentilly et Villejuif ma fierté avoir pu les représenter à l'Assemblée Nationale.

Honoré de leur confiance, j'ai toujours voulu placer et préserver, au cœur de mes engagements, le respect des valeurs républicaines, des principes de justice sociale et d'humanité, d'attention à tous et donc, d'autant plus nécessairement, aux plus fragiles et aux moins favorisés. J'ai voulu le progrès dont chacun doit bénéficier, la liberté, l'égalité et la fraternité dont chaque républicain est le gardien, la solidarité et la laïcité.

Pour ce faire, j'ai tenté de ne ménager ni mes capacités ni mon ardeur au travail, trouvant dans l'activité souvent ingrate du député, la complexe satisfaction de l'ouvrage accompli avec conscience mais en sachant que la finalité et les objectifs recherchés n'ont pu être totalement atteints.

J'ai pu participer à l'élaboration législative de très nombreux grands projets institutionnels ou de stratégie territoriale métropolitaine, d'infrastructures et de politiques publiques. À travers mes différents mandats d'élu local j'ai aussi pu participer à leur mise en œuvre, en particulier, ceux qui vont développer notre beau territoire du Val de Bièvre, de la Vallée Scientifique et contribuer ainsi à améliorer la vie quotidienne des habitants. Je pense, notamment, au réseau du Grand Paris Express avec les quatre gares mais aussi à Campus Grand Parc à Villejuif.

En traduisant mon immense gratitude pour les femmes et les hommes avec qui, depuis ma naissance, je parcours un même chemin de vie, je pensais bien évidemment et très particulièrement aux Cachanaises et aux Cachanais. Je les remercie de m'avoir fait vivre cette singulière circonstance que l'un des leurs devienne, en leur nom, élu de la Nation, d'avoir reçu leur confiance et de me l'avoir renouvelée à deux reprises.

Avec vous, chers concitoyens, je veux continuer à œuvrer pour une ville plus fraternelle, plus respectueuse de chacun, plus soucieuse de protéger notre environnement en luttant contre les inégalités sociales et les discriminations qui érodent le pacte républicain et génèrent tant d'insupportables souffrances. Et pour que nos enfants connaissent un monde meilleur.

## LE TEMPS DES VACANCES,

L'heure de la grande dispersion estivale a sonné. Le besoin de repos, d'apaisement et de détente s'est fait ressentir, ces derniers mois, avec beaucoup d'insistance. Quelles que soient les formes que prendront, pour vous, ces mois de juillet et d'août, je souhaite qu'ils combent cette attente et qu'ils vous apportent toutes les satisfactions attendues avec impatience. À Cachan, pour celles et ceux qui y passeront l'été, de multiples manifestations, animations et sorties sont proposées par les différents services communaux, les centres socio-culturels et les associations. Ouvertes à tous, elles pourront agréablement occuper les journées et offriront de nombreuses occasions de partager en famille, entre voisins ou amis, des moments privilégiés.

La vigilance et l'attention aux autres, notamment aux plus fragiles et nos aînés, seront au cœur des dispositifs communaux pour assurer chacun d'une attention constante et d'un accompagnement permanent.

## ON SE RETROUVE À LA RENTRÉE,

Prudence, précaution et attention pour soi, les siens et tous les autres. À Cachan, comme partout où les chemins des vacances vous conduiront, ce sont des mots d'ordre qu'il faut impérativement se donner et respecter. Pour que chacun et tous se retrouvent, au grand rendez-vous de la rentrée, afin de partager de nouvelles et belles étapes de notre vie commune et de notre ville.

Bonnes vacances à tous !

*Jean Yves Le Bouillonnet*

Jean-Yves Le Bouillonnet  
Maire



Raniraka

## RÉNOVATION DU MONUMENT FFI

# Cachan honore la mémoire des FFI

**Le monument des FFI fait peau neuve avant la commémoration de la Libération du 25 août prochain. L'occasion de découvrir ou redécouvrir ce fait d'armes.**

### Le premier monument FFI de France

Le 21 août 1944, plusieurs résistants engagent le combat contre une patrouille allemande et périssent près du Moulin de Cachan.

Dès le mois de novembre 1944, la Délégation spéciale de Cachan prend la décision d'ériger un monument à la gloire des FFI ayant perdu la vie lors des événements du mois d'août. Ce monument est le premier du genre en France. Les nombreuses pénuries et l'inflation freineront sa construction et il mettra une année à sortir de terre. L'inauguration aura lieu le 18 novembre 1945 sous le regard d'Alphonse Verdier président du Comité local de Libération et de Léon Juzaine, le nouveau Maire de Cachan. Il sera immortalisé par le célèbre photographe Robert Doisneau.

### Restaurer le monument d'hommage aux FFI

72 ans après son inauguration, le monument FFI situé avenue de la Division Leclerc est en cours de rénovation. La pierre du monument est nettoyée et les gravures des noms corrigées. 15 noms ont été gravés dans la pierre en 1945 : Audat, Debled, Grennier de Monner, Lafforgue, Lenoir,

Longlet, Malki, Massiani, Plantard, Travet, Troalen, François, Médéric (Védy) et Vigor. Néanmoins Gilbert Védy n'est pas mort au combat mais s'est suicidé après son arrestation. En 1947, 3 noms supplémentaires sont gravés dans le granit : Marcel Bonnet, Richard Lopès et Yannick Mahé « morts en déportation ».

Finalement en 1957, le nom de Georges Perrotet mort à Auschwitz sera ajouté à l'écart des morts en déportation.

### Une cérémonie de commémoration le 25 août

La mémoire de ces résistants et de la libération sera honorée le 25 août prochain par M. le Maire et les associations d'anciens combattants face au monument rénové qui sera révélé au public lors de cette commémoration. L'opportunité aussi d'apprendre ou de réapprendre aux Cachanais à s'approprier l'histoire de la commune à l'occasion de la célébration des combats qui ont permis la libération de notre territoire national.

**Venez nombreux commémorer le 73<sup>e</sup> anniversaire de la Libération vendredi 25 août à 18h**

**Rassemblement square de la Libération à 17h45**

# Calame d'Or

**L'ambiance est à la fête au collège Victor Hugo. Après plusieurs mois de travail, les élèves latinistes des classes de 4<sup>e</sup> B et D ont remporté la médaille de bronze de l'épreuve collective OMNIBUS du concours Le Calame d'Or.**

Lors de ce concours organisé chaque année les élèves ont créé tous ensemble un roman-photo en latin sur le mythe de la descente aux Enfers d'Énée, célèbre prince troyen. Une belle expérience pour mettre en application les connaissances linguistiques latines, mais aussi une vraie découverte du monde du roman-photo, des costumes, des dialogues et de la mise en scène. Ce travail acharné a été couronné de succès lors de la remise des prix le 24 mars dernier à la mairie du IV<sup>e</sup> arrondissement de Paris.

Toutes nos félicitations à Zoé Bissetta, Anouk Sarazin et Élisabeth Cavalier qui ont respectivement obtenu la médaille de bronze, d'argent et d'or à l'épreuve individuelle du concours.

## Shivan



perrot

« Habituellement, les cours, c'est souvent une leçon, des exercices et un contrôle pour vérifier qu'on connaît le chapitre.

Participer à un concours, ça donne un aspect différent. On mobilise nos connaissances même si ce n'est pas une évaluation. En même temps, on est tous ensemble et on travaille dur parce qu'on se dit qu'on veut gagner. »

## Clémence



perrot

« J'ai trouvé ça très intéressant, on est plus proche de la professeure, on traduit ensemble, on répète ensemble, on voit aussi un côté plus positif des professeurs.

Si d'autres concours existent dans d'autres matières différentes, j'aimerais beaucoup y participer, c'est une façon différente d'apprendre sans la pression des contrôles. »

## Nadim



perrot

« Ce concours m'a permis de découvrir beaucoup sur le travail de traduction du français au latin, sur l'Énéide, mais aussi sur le roman-photo, les dialogues, les plans, la mise en scène. C'est beaucoup plus ludique qu'un cours traditionnel donc on s'investit beaucoup plus. »

## Maud



perrot

« Ce concours, c'était un mélange entre une préparation à un examen et un jeu. Je savais qu'il n'y avait pas d'enjeu trop important donc je n'étais pas stressée mais j'ai quand même beaucoup travaillé pour le groupe et pour le concours individuel. Il y a eu beaucoup de solidarité entre les élèves pour la préparation. »

Les élèves latinistes des 4<sup>e</sup> B et D et leur professeure.



perrot

# Élections législatives

Découvrez les résultats dans votre circonscription.

## 1<sup>er</sup> tour – 11 juin 2017 Cachan

	Voix	% Inscrits	% Exprimés
Inscrits	16885		
Votants	8573		
Nuls	38		
Blancs	98		
Arrouche Djamel (FI)	1268	7,50	15,03
Vannier David (DVG)	41	0,24	0,19
Florence Nicole (PO)	27	0,16	0,32
Gaborit Alexandre (FN)	449	2,66	5,32
Davoine Nolwenn (UPR)	82	0,49	0,97
Gillet Michelle (DLF)	84	0,5	1
Jaouen Marianne (ECO)	765	4,53	9,07
Dos Santos Catherine (PCF)	220	1,3	2,61
Carey Jérôme (NPA)	36	0,21	0,43
Harel JF (DVD)	10	0,06	0,12
Monin Michel (DVD)	60	0,36	0,71
Djahlat Brahim (DIV)	30	0,18	0,36
Gaillot Albane (LREM)	3198	18,94	37,9
De Comarmond Hélène (PS)	1254	7,43	14,86
Voisin Marine (DIV)	0	0	0
Mazurier Christine (LO)	54	0,32	0,64
Gaudron Audrey (LR)	859	5,09	10,18

## 2<sup>e</sup> tour – 18 juin 2017 Cachan

	Voix	% Inscrits	% Exprimés
Inscrits	16885		
Votants	7506	44,45	
Nuls	165	0,98	2,20
Blancs	465	2,75	6,2
Arrouche Djamel (FI)	2743	16,65	39,89
Albane Gaillot (LREM)	4133	24,48	60,11

## 2<sup>e</sup> tour – 18 juin 2017 11<sup>e</sup> circonscription (Arcueil, Cachan, Villejuif, Gentilly Ouest)

	Voix	% Inscrits	% Exprimés
Inscrits	62 446		
Votants	25 410	40,69	
Nuls	490	0,78	1,93
Blancs	1585	2,54	6,24
Arrouche Djamel (FI)	10 824	17,33	46,39
Albane Gaillot (LREM)	12 511	20,03	53,61

La Députée de la 11<sup>e</sup> circonscription est **Albane Gaillot**.

## COMPTE-RENDU

# Conseil municipal du 30 juin

**Le Conseil municipal a adopté à l'unanimité :**

- La convention de groupement de commandes entre la Ville de Cachan et Cachan habitat OPH pour une étude sur la vidéo protection et la passation de marchés susceptibles d'en découler
- La dénomination de l'espace en cours d'aménagement 15-25 avenue de la Division Leclerc, Square de la Prairie pour officialiser cette appellation coutumière
- La création d'un conseil consultatif de la vie associative de Cachan (voir Le Mag de juin 2017)
- L'approbation de l'annexe financière à la convention de partenariat avec le Département pour le programme de prévention bucco-dentaire.

**Le Conseil a également pris acte :**

- Du rapport d'utilisation de la dotation de solidarité urbaine et du fonds de solidarité de la région Ile-de-France pour l'année 2016

**+ Retrouvez l'intégralité du compte-rendu du Conseil Municipal sur : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)**

## SANTÉ

# Un nouveau kinésithérapeute à Cachan

Monsieur Rousseau Vincent est heureux d'annoncer l'ouverture de son cabinet de kinésithérapie et d'ostéopathie situé au 10 rue François Delage. Il reçoit sur rendez-vous de 8h30 à 19h30. Tél : 01 49 69 99 95





TRANSPORT ACCOMPAGNÉ

## Objectif : maintenir l'autonomie

**Aller chez son médecin, des amis... peut, avec le temps et les aléas du quotidien, devenir le parcours du combattant. Pour faciliter les déplacements et maintenir le lien social, la Ville et le CCAS proposent un service de transport accompagné.**

### Un service sur mesure

Pour assurer le transport accompagné, le CCAS a passé une convention avec le groupement Bien vieillir en Ile-de-France qui dispose de véhicules adaptés et de chauffeurs formés à l'accompagnement des personnes à mobilité réduite.

Ce service s'adresse aux Cachanais de plus de 75 ans, ou en situation de handicap ou à mobilité réduite temporaire.

Les déplacements s'effectuent en priorité à Cachan et aux alentours du lundi au samedi de 7h à 22h.

### Mode d'emploi

Pour bénéficier du service, vous devez vous inscrire au CCAS qui vous transmet les coordonnées du groupement et l'informe de votre démarche. C'est ensuite à vous de le contacter pour réserver votre déplacement 48h à l'avance.

Lors du premier déplacement, le chauffeur vous vend un carnet de 10 tickets d'une valeur de 150€.

Le CCAS participe financièrement à l'achat de deux carnets de 10 tickets par an. Ainsi, une personne non imposable achète son carnet 50€, le reste, soit 100€, est pris en charge par le CCAS directement auprès du groupement. Une personne imposable paie son carnet 75€, le CCAS prend à sa charge les 75€ restant.

Le coût d'achat des carnets est déductible des impôts à hauteur de 50%.

**+ d'info :** 01 49 69 15 70 / [accueilsocial@ville-cachan.fr](mailto:accueilsocial@ville-cachan.fr)

COMMÉMORATION

## 75<sup>e</sup> anniversaire des rafles du Vel d'Hiv



Le 16 juillet 2017, date du 75<sup>e</sup> anniversaire de la rafle du Vel d'Hiv, Jean-Yves Le Bouillonnet et le Conseil municipal vous invitent à vous souvenir et à rendre hommage aux victimes des crimes racistes, antisémites et aux Justes de France.

Les 16 et 17 juillet 1942, plus de 13 000 juifs, dont 4000 enfants, sont arrêtés par la police française. À cette occasion, la Ville rend également hommage à la famille Tyszelman, famille juive originaire de Cachan arrêtée lors de la rafle, dont les membres sont morts en déportation à Auschwitz le 27 juillet 1942.

La cérémonie se déroulera le dimanche 16 juillet à 11h, place Eustache Deschamps.

ÉVÈNEMENT

## Le Tour de France à Cachan

Le 23 juillet prochain, les cyclistes du Tour de France 2017 passeront par Cachan en route vers les Champs-Élysées.

C'est via l'avenue Aristide Briand (RD920) à Cachan

que passe cette dernière étape. La caravane sera à Cachan à partir de 15h44 précises. Les cyclistes eux arriveront entre 17h38 et 17h44. Ne les ratez pas !

Pour assurer les conditions de sécurité nécessaires, l'avenue Aristide Briand sera fermée à la circulation le dimanche 23 juillet de 14h à 19h. Le stationnement y sera également interdit du 22 juillet midi au 23 juillet 20h. Tout contrevenant verra son véhicule retiré par la fourrière.

De même, des aménagements de circulation seront mis en place dans les rues du secteur Ouest de la Ville entre l'avenue du Président Wilson et l'avenue Aristide Briand. Certaines rues seront mises en impasses et/ou à double sens. Des itinéraires de déviation seront matérialisés.

**+ d'info :** [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

## Rénovation du pont du RER



Ramiraka

À partir de juillet, et pour une durée de 4 mois, la RATP va réaliser des travaux de rénovation du pont Carnot du quai de la gare du RER B au niveau de la gare Arcueil-Cachan. Les travaux auront lieu du lundi au vendredi de 8h à 17h. Des travaux de nuit, de 2h à 5h du matin, seront également programmés car certaines interventions ne peuvent se faire qu'en dehors de tout fonctionnement du RER.

La RATP s'engage à prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter les nuisances de ce chantier mais des gênes sonores ne pourront pas être évitées par moment.

La boîte aux lettres et les arceaux à vélos seront déplacés pour les besoins du chantier mais conservés à proximité immédiate de la gare.

**+ d'info :** RATP 34 24

### TRAVAUX DANS LES ÉCOLES

## Les coulisses avant la rentrée

Afin de permettre aux élèves, aux enseignants et à l'ensemble du personnel travaillant dans les écoles de bénéficier de locaux agréables et fonctionnels, chaque été, la Ville profite de la pause scolaire pour réaliser des travaux. Découvrez les coulisses de la prochaine rentrée !

**École maternelle Pont-Royal :** remplacement de sols, travaux de mise en accessibilité

**École maternelle Belle Image :** remplacement d'une porte et sécurisation de l'accès rue des Deux Frères, sol souple des cours

**École maternelle Carnot :** aménagement d'un sanitaire enfant, peinture

**École maternelle du Coteau :** éclairage de l'escalier, peinture de classe, carrelage de la cour

**École maternelle la Plaine :** sol souple de la cour, régulation de la pression des toilettes, achat d'une classe mobile (tablettes)

### CENTRE-VILLE

## Chantiers d'été

Jusqu'à fin juillet, Enedis (ex ERDF) dévie une partie de ses réseaux en prévision des travaux d'alimentation électrique de l'ouvrage annexe du Grand Paris dans le square du Général de Gaulle qui commenceront à l'automne. Les réseaux sont déviés par une double traversée de la rue Camille Desmoulins, au niveau de la bibliothèque et au niveau de l'arrêt de bus du 187, direction Fresnes. Au courant de l'été, Autolib' va réaliser les travaux d'une station de la rue Camille Desmoulins, en face de la précédente, qui a dû être neutralisée en raison des travaux de l'ouvrage annexe du Grand Paris. La nouvelle station comprendra 5 Autolib' et une borne d'abonnement. Elle sera mise en service courant septembre.

L'Hôtel de ville, actuellement en restauration, et le château Raspail seront prochainement raccordés au réseau de géothermie qui va être, pour cela, étendu depuis le carrefour Camille Desmoulins/Louis Georgeon jusqu'au niveau de l'entrée du parc rue Marx Dormoy avant de passer par le parc Raspail pour raccorder les deux bâtiments. Les travaux s'étendront de juillet à septembre.

Enfin, en juillet, la première phase des travaux de réhabilitation du Château Raspail, ainsi que les travaux d'aménagement de l'esplanade en face du Théâtre Jacques Carat d'autre part, débiteront pour une durée de 5 mois environ.

**École maternelle Paul Doumer :** mise en accessibilité, changement de châssis

**École élémentaire Belle Image :** nettoyage de la façade, achat d'une classe mobile (tablettes)

**École élémentaire Carnot :** travaux sur le réseau de chauffage, peinture

**École élémentaire du Coteau :** aménagement d'un local d'entretien, installation de points d'eau

**École élémentaire la Plaine :** sécurisation de l'accès arrière de l'école (portail automatique), pose de TNI dans toutes les classes

**École élémentaire Paul Doumer :** peinture, sols, aménagement des sanitaires

**+ d'info sur :**  
[www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

**960 000€**  
de budget  
pour les travaux  
dans les écoles





## Votre été à Cachan

L'été est arrivé ! L'esprit de vacances flotte dans l'air... pour notre plus grand plaisir ! La Ville vous a préparé un programme diversifié ! Entre détente, sorties et activités sportives. Ne ratez pas les rendez-vous Crok'Sport et Crok'Art, les escapades Liberté et bien d'autres activités pour toutes et tous.



VACANCES SUR MESURE

## Des activités pour tous les goûts

**L'été est là ! Pour profiter du temps estival et des vacances, la Ville vous propose un cocktail d'activités qui conviendra à tous les goûts et tous les âges.**

### **Bougez cet été avec Crock'Sport**

L'été est aussi l'occasion de se défouler et de reprendre la forme ! La Ville propose à tous les Cachanais de passer un été tout en mouvement avec les activités Crok'Sport. Ces activités sont gratuites et ouvertes à tous les Cachanais à partir de 3 ans. Plus d'une dizaine d'activités sont à découvrir et vous pourrez vous construire un planning sportif sur mesure : escalade, gymnastique, aquabike, futsal, parcours de motricité ludique... Nouveauté 2017, les activités piscine !

Pour participer, il suffit de demander pour obtenir la carte Crok'Sport. Les inscriptions sont possibles jusqu'au 27 août auprès du service des Sports et au complexe Léo Lagrange. N'oubliez pas de vous munir d'une pièce et d'une photo d'identité, d'un justificatif de domicile et d'une autorisation parentale pour les moins de 18 ans.

### **L'été, c'est aussi dans les centres socioculturels**

Tout au long de l'été, les 3 centres culturels vous proposeront des activités. Profitez des ateliers cuisine à Cousté, les ateliers créatifs à Lamartine, ou des cours d'origami à la Plaine, ou encore des brunchs et soirées pour vous

retrouver en famille ou entre amis. Pour contacter les CSC retrouvez leurs coordonnées sur : [www.agaescs.fr](http://www.agaescs.fr)

### **Un 14 juillet festif !**

Un grand pique-nique républicain sera organisé au Parc Raspail lors de la fête nationale à partir de 12h. Il sera accompagné d'une buvette sur place, d'activités tout au long de l'après-midi et du bal des familles. Ce pique-nique sera également l'occasion de rencontrer les jeunes participants de l'échange international. Ne manquez pas le grand feu d'artifice au stade Léo Lagrange.

**La collecte des déchets n'aura pas lieu le vendredi 14 juillet, jour férié. Aussi, veillez à ne pas sortir vos bacs sur la voie publique. La collecte aura lieu le mardi 18 juillet. Attention : à l'occasion de la Fête nationale, des particuliers achètent des pétards et des feux d'artifices malgré l'interdiction. Ces objets contiennent des substances susceptibles d'entraîner des brûlures et de provoquer des incendies. Pour profiter d'un beau spectacle pyrotechnique, préférez le feu d'artifice organisé par la Ville au stade Léo Lagrange (voir ci-dessus).**

# Un besoin d'évasion ?

**Un objectif cet été : faire régner l'esprit des vacances qu'il s'agisse de prendre la route pour partir en bord de mer ou simplement près de chez soi.**

## Échappez-vous à la mer

Cet été encore, la Ville vous propose de quitter la région parisienne pour la Normandie le temps d'une journée avec les escapades Liberté. Vous n'aurez qu'à entrer dans le bus et profiter de votre journée. Une fois arrivés, vous avez carte blanche. Vous pourrez découvrir les fameux parasols de Deauville, l'imposant casino de Cabourg et les spécialités culinaires normandes.

N'oubliez pas de vous inscrire le 29 juillet pour les escapades du mois d'août. Inscriptions auprès du service des Sports, de la vie associative et des loisirs. Vous pouvez également vous rapprocher du service des Sports pour savoir si des places sont encore disponibles pour les escapades de juillet.

## Sortez avec les CSC !

Les CSC eux aussi vous proposent des excursions estivales de qualité. Allez admirer le long cou des girafes du



Perrot

Sortie à Versailles en 2016.

Zoo de Vincennes en famille, ou les poissons clowns de l'aquarium du Trocadéro. Des sorties un peu plus sportives sont également prévues dans les bases de loisirs franciliennes. Sans oublier les sorties d'une journée organisée à Trouville et Honfleur.

Inscrivez-vous vite auprès des centres socioculturels la Plaine, Cousté ou Lamartine !

## Pass Jeune

Cachanais entre 16 et 25 ans, vous pouvez demander le Pass Jeunes. Grâce à ce chéquier gratuit vous bénéficierez d'un accès gratuit ou de tarifs préférentiels pour des activités culturelles et de loisirs à Cachan et dans les villes partenaires.

Il vous suffit de présenter une pièce d'identité, le livret de famille ou une carte d'étudiant ainsi qu'un justificatif de domicile de moins de trois mois (EDF, GDF, téléphone). Pour retirer les pass, rendez-vous au service des sports, de la vie associative et des loisirs, (2 rue Gallieni) ou au kiosque animation prévention (KAP 1 allée de Montreuil) ou dans l'un des 3 centres socioculturels.

**+** d'info:

[www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

**22**

sorties d'été  
organisées par la  
Ville et les CSC



Maggie McNulty

Les parasols de Deauville.

# Un été artistique tout en farniente



De Barnes

**Cet été se veut également artistique et culturel. Crok'art vous propose une série d'ateliers atypiques. Quant aux Bib', elles renouvellent leurs activités estivales pour tous !**

## Crok'Art : des ateliers pour tous

Comme chaque année vous pourrez apprendre à connaître de nouvelles pratiques artistiques en vous amusant avec le service des Affaires culturelles à L'Orangerie.

L'exclusivité de cette année : l'atelier de création de chapeaux. Qu'elles soient à plume, en feutre, les créations n'auront aucunes limites.

Les apprentis dessinateurs pourront expérimenter fusain, craie et pastel lors des ateliers dessins animés par Emmanuelle Cannavo. Le dernier atelier Crok'Art modelage et de création de sculpture vous propose de vous glisser dans la peau de Rodin. Les ateliers Crok'Art sont ouverts à tous et gratuits du 11 juillet au 8 août. Pour plus d'informations : 01 49 69 17 90/93.

## Farniente et lecture au parc

Les amateurs de lecture pourront se retrouver sous l'ombre des arbres du parc Raspail pour les rendez-vous Bib' au parc. Tous les jeudis après-midi du 13 juillet au 31 août, les bibliothèques de la Ville vous proposent une sélection de romans, livres pour enfants et magazines à consulter sur place. Les bibliothécaires pourront faire la lecture aux plus petits sur demande préalable.

Les Bib' proposent également des séances Ciné'bib et, nouveauté de l'été 2017, des séances Ludo'bib. L'occasion de partager des moments inoubliables en famille et entre amis autour de jeux de sociétés.

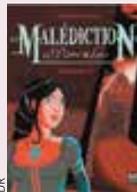
**+ d'info:** [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

## LECTURE

### La sélection d'été des Bib'

#### Roman jeunesse

##### Coup de cœur du club des 10-13



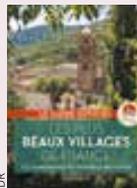
DR

• *La Malédiction de la Pierre de lune, Tome 1* : Florence Catherine Cuenca  
Carla aime peindre. Mais à Florence, au XV<sup>e</sup> siècle, les filles doivent penser à se marier. L'orpheline brave les consignes de son oncle pour assouvir sa passion. Dans une droguerie où elle achète des pigments, son amie Lena lui offre une pierre de lune. Dès lors, la vie de la jeune fille vacille...

Au cœur de la Renaissance, entre peinture et sorcellerie, ce roman nous plonge dans une merveilleuse aventure.

Disponible à la bibliothèque Lamartine. Le Tome 2 : *Rome* ; et le Tome 3 : *Naples*, sont disponibles à la bibliothèque centrale.

#### Documentaire adulte



DR

• *Les plus beaux villages de France : guide officiel de l'Association Les Plus Beaux Villages de France* Flammarion, 2017

À l'approche des vacances, découvrez de très beaux villages dans toute la France ainsi que des idées de visites aux alentours. De Rochefort en terre en Bretagne à St Guilhem le désert dans l'Hérault, cela vous donnera forcément des idées de séjours.

Disponible à la bibliothèque de La Plaine.

#### Bande dessinée adulte



DR

• *Des yeux de Bitch* Bérénice

Des jeunes femmes décomplexées racontent leurs anecdotes et leurs expériences avec humour et liberté !

Disponible à la bibliothèque centrale.

# Une ville à vos côtés tout l'été

L'été prend ses quartiers à Cachan. La Municipalité reste à votre service que vous partiez en vacances ou restiez en ville



de Barnes

## Partez tranquille cet été

Depuis plusieurs années, la Ville organise l'opération tranquillité vacances en partenariat avec la Police nationale et la Police municipale. En relais, les agents des Polices municipale et nationale organisent régulièrement des patrouilles afin de surveiller les habitations dont les occupants sont absents pendant plusieurs jours ou semaines. Pendant leurs patrouilles ils s'assurent qu'il n'y ai pas d'anomalies ou de signes d'infractions. L'opération tranquillité vacances se déroule tout l'été, et peut également être réalisée pour des commerces. Les inscriptions sont possibles sur le site [www.mon.service-public.fr](http://www.mon.service-public.fr) ou auprès du commissariat central de police du Kremlin-Bicêtre, muni du formulaire, d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Pour les personnes ne disposant pas d'un accès à Internet ou ne pouvant pas se déplacer au Kremlin-Bicêtre, votre inscription peut aussi se faire auprès de la police municipale. Prévoyez de vous inscrire au plus tard 48h avant votre départ.

## Daniel et Anne-Lise Hallouin,

inscrits à l'opération tranquillité vacances



« Chaque année nous nous inscrivons à l'opération tranquillité vacances. La police vient effectuer des rondes régulièrement pour vérifier que tout va bien.

À chaque passage ils laissent un avis de passage dans la boîte aux lettres. C'est une solution très rassurante pour nous qui sommes en vacances, mais aussi pour les voisins qui sont parfois bien seuls dans le quartier. »

## Adoptez les bons réflexes en cas de chaleur

L'été est bien installé et la chaleur qui l'accompagne également. Il est important, surtout pour les plus fragiles, d'adopter les bons gestes. Pour les personnes âgées ou isolées, la Direction des solidarités a mis en place un dispositif de registres pour ceux qui ont besoin d'être accompagnés. Le formulaire d'inscription peut être téléchargé sur le site internet de la Ville ou retiré à l'accueil de la direction des solidarités (3<sup>e</sup> étage de la Maison des services publics). Pendant l'épisode caniculaire du 19 au 23 juin, plus de 513 appels de convivialité ont été passés dont 135 par des bénévoles que la ville remercie. 116 visites de convivialité se sont déroulées pour les personnes les plus isolés. C'est au total plus de 39 agents de la Municipalité et partenaires qui se sont attachés à soutenir les personnes âgées et fragiles.

## Clémentine Regnier, 95 ans inscrite au plan canicule



« Je suis inscrite depuis plusieurs années au plan canicule. Lorsqu'il a fait très chaud au mois de juin, une personne du CCAS m'appelait tous les jours pour me demander si tout allait bien, et pour me rappeler de bien m'hydrater.

C'est très rassurant pour une personne de mon âge. Les personnes qui nous appellent sont très attentionnées et veillent vraiment sur nous et notre bien-être.

Je les remercie vivement ! »

SENIORS

# Des vacances animées



Aumercier

**Pour rester actif et partager des moments de convivialité pendant l'été, la Ville offre de nombreuses sorties et activités aux seniors.**

## Les activités proposées par la Ville et les CSC

Le programme de l'été est chargé en excursions et moments de convivialité. Deux journées découvertes sont organisées par le CCAS à Rambouillet. Au programme : visite de la bergerie nationale de la laiterie de Marie-Antoinette et de la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. Inscrivez-vous auprès d'Estelle au 01 46 65 76 77 (CCAS).

Les plus de 60 ans pourront également profiter d'un après-midi au jardin d'acclimatation, suivi d'un apéritif en début de soirée avec le CSC La Plaine.

Pour passer l'été en toute convivialité le Club du Centre organise de nombreux après-midi de jeux (cartes, dés, jeux de société...) au château Raspail.

## Profiter de l'été pour maintenir la forme

Les activités Crok'Sport sont destinées à tous les Cachanais, dont les plus de 60 ans. N'hésitez pas à faire établir votre carte Crok'Sport et vous rendre aux activités qui vous plaisent. Pour s'adapter à la condition physique de chacun, de la gym douce, du Qi Gong et du taïso sont proposés.

Autant d'activités sportives qui permettent de travailler son sens de l'équilibre, son renforcement musculaire et sa motricité.

Inscrivez-vous auprès du service des Sports ou au complexe Léo Lagrange (voir p.14).

## 3 questions à Thierry Crosnier, adjoint au Maire chargé des activités sportives



Perrot

### 1/ S'il y avait un événement à ne pas rater cet été selon vous, quel serait-il ?

L'été sera placé sous le signe du sport. Les cachanais peuvent profiter du rythme estival loin du stress du reste de l'année pour bouger avec Crok'Sport. La saison 2017 sera

lancée le 9 juillet avec une grande journée du sport au complexe Léo Lagrange. De 12h30 à 19h de nombreuses initiations et animations seront proposées aux participants : tennis, fly rugby, football à 7, escrime, athlétisme... Des activités gratuites sont proposées à toutes et tous, tout au long de l'été, du parcours de motricité pour les plus petits au futsal et tennis de table pour tous.

### 2/ Y-a-t-il des nouveautés cet été pour Crok'Sport ?

Nous essayons chaque année de renouveler les activités Crok'Sport pour que les Cachanais puissent passer un été sportif et découvrir ou redécouvrir des activités qu'ils ne connaissent pas. Il y en a pour tous les âges et pour tous les styles, de l'escalade au taïso. La grande nouveauté cette année ce sont les activités piscine.

**« En famille ou entre amis, les vacances c'est à Cachan ! »**

Tous les vendredis du 21 juillet au 25 août, l'entrée sera gratuite de 17h à 21h30 sur présentation de la carte Crok'Sport. Des cours d'aquabike, et d'autres activités comme des parcours ludique seront également proposés pour les amateurs de natation.

### 3/ Pour les moins sportifs, comment passer un été agréable ?

Il y aura des activités pour tous les goûts ! Les cachanais pourront également profiter des Escapades Liberté sur la côte normande, des sorties des CSC au zoo ou dans les bases de loisirs de la région parisienne mais aussi d'activités artistiques et de loisirs à Cachan, avec CroK'Art et la création de chapeaux, Les Bib'au parc et Ludo-Bib. En famille ou entre amis, les vacances c'est à Cachan ! Vous trouverez toutes les infos dans la brochure « Quartier d'Été à Cachan » ou sur le site internet de la Ville.



Une aventure inoubliable qu'elle va sans doute oublier.

Disney · PIXAR  
LE MONDE DE  
**DORY**

## Cinéma en plein air

Après une journée chaude, quoi de mieux que de regarder un bon film, tranquillement allongé sur une couverture ou assis sur une chaise, les pieds bien au frais dans la pelouse, le souffle de la brise du soir sur le visage... C'est ce que vous propose la Ville cette année encore, avec les séances de cinéma en plein air. Au programme, deux films pour toute la famille : la comédie *Retour chez ma mère* d'Eric Lavaine (8/07) et le film d'animation *Le monde de Dory* d'Andrew Stanton et Angus MacLane (2/09). Venez nombreux, c'est gratuit !

**+ Samedis 8 juillet et 2 septembre au parc Raspail à la tombée de la nuit**

Infos auprès du service culturel : 01 49 69 17 90 / 93 et [culture@ville-cachan.fr](mailto:culture@ville-cachan.fr)



SAISON CULTURELLE 2017-2018

## Avant-première

**Concerts, expos, conférences, spectacles, ateliers... Découvrez dès à présent les temps forts de la saison culturelle qui démarrera le 11 septembre.**

### Des animations pour tous

Fidèles à elles-mêmes, les bibliothèques ont placé la découverte d'œuvres et d'auteurs, le développement de formes d'expression culturelle et le divertissement, au cœur de leur saison.

L'année sera ainsi rythmée par des spectacles, des grands rendez-vous comme la rentrée littéraire, des animations thématiques pour Noël, l'année du Japon...

Les heures du conte, clubs de lecture et ateliers seront aussi au menu, avec une formule renouvelée : des ateliers numériques pour jeunes et adultes et des ateliers créatifs pour seniors feront leur apparition.

Les concerts Aire de musique continueront quant à eux, de présenter des artistes émergents aux répertoires variés (jazz, blues, pop et rock).

### Pour le plaisir des sens

Vos oreilles n'en finiront pas d'être sollicitées pendant la saison, avec les concerts de musique de chambre à L'Orangerie,

en partenariat avec le Théâtre et le conservatoire (CRD). Vos yeux seront émerveillés devant les expositions de L'Orangerie et au sein du nouvel espace dédié du Théâtre, qui rouvrira en septembre prochain. Seront dévoilées les œuvres d'artistes cachanais (Elie Le Parc, Caroline Veith, Nathalie Seiller-Dejean, et d'artistes voisins comme Hervé Bourdin), les expositions de la Maison Doisneau (Studio Lévin) et du TdN (Le Grand Paris vu de nos fenêtres). Les œuvres réalisées pour le Salon des amateurs et la biennale d'arts contemporains, feront leur retour cette année.

Les conférences à la bibliothèque centrale et à L'Orangerie ne manqueront pas à l'appel, tout comme les journées du patrimoine, le jeu de piste Arcueil-Cachan, le fest-noz, etc.

Cette saison culturelle sera donc riche en événements. Le public y tiendra également une place toute particulière. Explications de Claire Marti, Adjointe au Maire chargée des Cultures et du patrimoine (ci-dessous).

## Claire Marti, adjointe au Maire chargée de la Culture



Perrot

« Cette saison culturelle est en effet marquée par une forte implication des Cachanais. Plus que spectateurs, ils sont acteurs dans les projets artistiques et culturels proposés, et ce dans les diverses formes artistiques au programme : la photo, la peinture, le théâtre, la musique et la danse.

En témoignent l'exposition du TdN composée de clichés d'habitants, le projet Label jeune porté par le service Jeunesse, avec des œuvres choisies par des jeunes cachanais, le salon des amateurs et les chemins d'art, impliquant des artistes de la ville, ou encore le spectacle du Théâtre Entend l'ailleurs, qui met en scène des musiciens et chanteurs cachanais.

Cette saison culturelle est le fruit d'une véritable co-construction et co-élaboration avec les habitants. Elle propose ainsi des spectacles proches d'eux et qui leur ressemblent. »



Aumercier

Entrainement de l'équipe de foot féminine au stade Dumotel.

# Le foot féminin cachanais à l'international

**Créée il y a deux ans, l'équipe de foot féminine rencontre un beau succès et participe cet été, pour la première fois, à deux tournois internationaux.**

Leur ascension est fulgurante. En à peine deux ans, l'équipe de foot féminine du Centre socioculturel (CSC) de La Plaine est passée de novice à compétitrice confirmée, évoluant désormais en championnat régional (équipe à 11) et départemental (équipe à 7).

« C'est une aventure incroyable, il y a eu très vite un appel d'air et nous comptons aujourd'hui 60 à 70 filles impliquées dans ces activités » se réjouit Samir Ouiddir, directeur du CSC.

## Un parcours fulgurant en deux ans

Tout commence il y a deux ans. Au studio musical du Conservatoire populaire des arts urbains (CPAU) à Cachan, une première équipe de filles se forme. « On était un groupe de filles à faire des enregistrements et puis on a parlé de foot » se souvient Leslie, Cachanaise de 15 ans qui évolue en milieu de terrain.

Il fallait un cadre sportif pour ce projet. Le CSC La Plaine se tourne alors vers le Club Olympique de Cachan (COC). « Nous voilà partis dans l'aventure d'une équipe féminine, avec nos éducateurs sportifs Mamadou Galoko et Eshan Yadallee qui sont aussi les animateurs au quotidien du Kiosque Animation Prévention (KAP) » raconte Samir Ouiddir.

## Un projet sportif mais aussi socio-éducatif

Âgées de 13 à 17 ans, les filles s'entraînent deux fois par semaine et disputent leurs matchs les week-ends. Elles sont aussi présentes le mercredi mais cette fois-ci

pour travailler leur scolarité : ce n'est pas que sportif, l'accompagnement va au-delà avec du scolaire et du socio-éducatif.

Et le succès est au rendez-vous pour ce projet exceptionnel d'alliance entre un club sportif et un centre social. Des joueuses de villes voisines ont rejoint l'aventure et l'esprit d'équipe fédère ce collectif, fusionnel. « Il y a vraiment une bonne ambiance, en plus, en ce moment, on gagne souvent, ça donne envie de continuer » confie Leslie.

## Des tournois internationaux cet été

Des stages sont organisés à chaque vacance scolaire. Mi-juillet, l'équipe va participer à la Gothia Cup, tournoi de foot en Suède. « L'équivalent de la coupe du monde des jeunes, avec 1700 équipes à Göteborg » complète Samir Ouiddir.

Ensuite, direction le Danemark pour la Dana Cup, autre tournoi international. « C'est un rêve qu'on avait dans l'équipe et grâce au travail de tous et à l'implication des parents, nous allons partir. Les filles s'en rappelleront toute leur vie » s'enthousiasme le directeur du CSC La Plaine. Fort d'un tel succès, le centre va créer deux nouvelles équipes filles dès la rentrée (une équipe – de 11 ans et une équipe senior), pour continuer à rêver.

**+ d'info :** CSC La Plaine 01 49 69 60 10



## ALC Badminton : une fin de saison en beauté

Les membres de l'ALC Badminton se sont illustrés de manière exceptionnelle lors de la saison qui vient de s'achever.

Les deux équipes qui évoluent en départemental ont eu de bons résultats toute la saison permettant ainsi à l'une d'elle de monter d'un niveau et à la seconde de se maintenir.

Côté seniors féminines, Mathilde Chalot remporte la finale simple dame tandis qu'Anaïs Duport arrive jusqu'en finale avec un très beau jeu. Véronique et Laurence Juniet remportent la finale double dame. Enfin, Lucien Laurent, jeune arbitre départemental, s'est vu remettre le trophée des jeunes officiels.

Bravo et à l'année prochaine !



DÉMOCRATIE NUMÉRIQUE

## Proposer des lois sur Internet

Depuis plusieurs années, Internet offre de nouvelles opportunités aux citoyens qui souhaitent s'engager ou participer à la vie publique. Antoine, Alexandre et Raphaël l'ont bien compris. Ils ont lancé au mois de mai le site [www.meslois.fr](http://www.meslois.fr) pour les citoyens qui souhaitent intervenir dans la construction des textes législatifs.

### Les jeunes se saisissent de la politique

Il y a quelques mois Antoine Loth, un jeune cachanais étudiant en comptabilité gestion, a décidé avec un camarade de promotion de lancer un site internet où tous les citoyens peuvent déposer leurs projets de lois.

« Notre idée est venue lors de la campagne de l'élection présidentielle. Nous voulions voir et donner à voir ce que les gens proposaient et surtout attendaient pour améliorer le pays » explique Alexandre Couderc, étudiant de 22 ans. Le grand frère d'un des deux étudiants, spécialiste du développement internet, a construit une interface web simple à utiliser, où les utilisateurs peuvent déposer leur projet de loi et en discuter avec les autres citoyens.

### Faire entendre sa voix

Baptisé [Meslois.fr](http://Meslois.fr), le site a été lancé le mardi 10 mai et compte déjà une vingtaine de propositions, allant de « la transparence totale de l'utilisation des

fonds publics consultable sur internet » à la présence de « commission de citoyens représentative de la population » au sein du parlement en passant par « interdire la vente à l'étranger de jeunes de moins de 18 ans des centres de formations des clubs de football professionnel. »

Sur la plateforme, il est possible d'abord d'une palette de sujets très large selon ses intérêts ou sa curiosité personnelle.



**Nous voulions voir et donner à voir ce que les gens proposaient et surtout attendaient pour améliorer le pays. »**

### Une démarche participative

Les internautes peuvent proposer leurs lois, mais aussi prendre part à la vie du site en votant pour ou contre celles des autres, et en émettant des commentaires afin d'alimenter les débats.

Ils ont également la possibilité de s'abonner aux utilisateurs de leur choix afin de retrouver facilement leurs lois dans « Vos lois favorites ». Les utilisateurs peuvent contacter les développeurs via le formulaire de contact pour toute demande ou remarque sur la plateforme.

Ce portail permet d'exprimer ses idées par des propositions de lois, et de les exposer à l'avis des autres citoyens. L'objectif des créateurs du site est que chaque personne se sente libre de proposer ses idées, tout en acceptant le débat, la critique de l'autre, et que chacun puisse expliquer et défendre ses points de vue.

Les trois étudiants espèrent également aider les jeunes à ouvrir leur esprit, et surtout respecter les personnes dont les avis et opinions diffèrent des leurs.



[www.meslois.fr](http://www.meslois.fr)

*Depuis 1979*

# Agence du Centre

www.agenceducentre-cachan.com  
immocentre.cachan@wanadoo.fr

**Achats  
Ventes  
Locations**

A votre service sur notre commune depuis 1979

**AGENCE DU CENTRE TRANSACTION**  
1 av. Cousin de Méricourt - 94230 Cachan  
Tél. : 01 46 64 01 38 - Fax : 01 45 47 63 50




**fca**

**ISOLATION & RAVALEMENT**  
DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...

MURS • MENUISERIES • COMBLES • VMC • RAVALEMENT

**-30% de crédit d'impôt**

Sceaux  
fcaweb.fr

**01 41 87 08 25**




# Cap Energie

Isolation thermique, couverture,  
traitement de l'humidité,  
traitement de charpente,  
ravalement, électricité...

RGE  
06 63 59 84 30 / 06 52 46 52 66  
SAS Cap'Energie - RCS 813 734 100




**A • D • C** *Pompes Funèbres  
& Marbrerie*

Organisation d'obsèques et marbrerie  
MONUMENTS - CAVEAUX - CONTRATS OBSÈQUES

 Assistance téléphonique 24 h/24 7j/7

17, avenue Carnot - 94230 Cachan  
adc.pfmcachan@hotmail.fr - www.adc-pfm.com  
Tél. : 01 41 24 01 23

# Mr. Bricolage

ON PEUT COMPTER SUR LUI

AMÉNAGER DÉCORER JARDINER BRICOLER

en plein cœur du centre ville à Cachan

**01 46 65 09 50**

**29/31, avenue Louis-Georgeon**  
**du lundi au samedi - 9h/19h30**

**PARKING  
200 places  
GRATUIT 2h**




# AUFFRET MATÉRIAUX

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
ENLÈVEMENT DE GRAVOIS

*Vente aux particuliers*

**STAR MAT**  
les matériaux, c'est notre métier

**AIR LIQUIDE**

**79-83, avenue Paul-Vaillant-Couturier - ARCUEIL**  
**Tél. : 01 45 46 37 70**



## POUR COMMUNIQUER dans la Revue de Cachan

**Réservez votre espace publicitaire  
dans les prochaines parutions du magazine**

**Tél. : 01 45 26 08 30**

**PLC**  
31, rue de la Rochefoucauld - 75009 Paris  
Tél. : 01 45 26 08 30 - 01 42 82 97 04  
E-mail : plc.regie@wanadoo.fr



**Groupe socialiste****Porter nos valeurs socialistes**

Les élections présidentielle et législative ont permis aux candidats socialistes d'exprimer les valeurs qui constituent le socle de notre engagement : promouvoir une société plus solidaire, plus respectueuse de l'environnement, attachée à défendre la protection sociale, l'école de la République, les services publics, comme les droits des salariés ou encore le logement social et l'équité territoriale.

Notre candidate, Hélène de Comarmond, par une belle campagne de terrain, en juin dernier, a bien exprimé ces valeurs et nous remercions les électeurs qui ont voté en sa faveur.

Désormais, il nous appartient d'exprimer notre vigilance et notre opposition chaque fois que cela sera nécessaire, au pouvoir en place, faussement novateur.

Compte tenu des premières positions du gouvernement, il n'est pas possible de lui accorder la confiance qu'il sollicite et notre parti l'a clairement exprimé.

Au contraire, nous ne pouvons qu'être inquiets face à la volonté hégémonique du Président, qui fait peser des menaces sur le rôle attendu de l'Assemblée nationale, comme sur l'autonomie des collectivités territoriales, en particulier en voulant leur ôter les moyens de décider de leur politique fiscale. Et quand l'Etat transfère des compétences, il y a trop souvent à la clef des transferts de charges au détriment des collectivités et de leurs habitants.

A Cachan, nous continuons à mener, dans la confiance de nos concitoyens, notre politique de solidarité, en faveur de la cohésion sociale, tout en conduisant des politiques publiques en faveur du développement raisonné de la commune, dans un territoire dynamique.

Nous vous souhaitons un bel été, avec à cachan des activités et animations pour ceux qui restent ici et rendez-vous à la rentrée.

**Les élus socialistes et apparenté**

**Groupe PCF Front de Gauche****VIGILANCE !**

Ainsi la successeur de Jean-Yves Le Bouillonnet dans la 11<sup>ème</sup> circonscription du Val de Marne est Albane Gaillot représentante d'une majorité présidentielle « ni de gauche, ni de gauche ».

Résultat obtenu à l'issue d'un scrutin qui a vu un taux record d'abstention tant à Cachan avec 55,55% des inscrits que dans la circonscription 59,31 % mais également au plan national avec un taux record de 57,36 %.

Ainsi les résultats confirment que le Président de la République va disposer d'une majorité écrasante de députés. Le paradoxe est qu'elle ne correspond à aucune majorité dans le pays, ni chez les salariés, ni chez les jeunes et les privés d'emplois qui aspirent à une sécurité d'emploi et de formation pour une vie digne.

Cela interroge fortement sur le sens d'un tel scrutin.

La cote d'alarme démocratique est une fois encore dépassée, avec cette nouvelle baisse de la participation.

Il faut d'urgence ouvrir un débat national sur le changement de nos institutions, à commencer par l'instauration de la proportionnelle.

Il faut sortir progressivement de la présidentialisation à outrance pour mieux représenter nos citoyens dans leur diversité.

Cela est inquiétant d'autant que la période estivale pourrait être celle des mauvais coups.

En effet, dès cet été, les députés d'En Marche ! vont être sommés d'obéir au doigt et à l'œil au Président et au 1<sup>er</sup> ministre pour leur donner les pleins pouvoirs, au service des milieux financiers et du MEDEF, pour casser le Code du Travail par ordonnances et liquider des acquis que le mouvement progressiste et populaire a gagnés dans notre pays de haute lutte sans oublier le projet d'augmentation de la CSG.

Vigilance donc, et bonnes vacances.

**Groupe communiste et apparenté**

**Groupe radical de Gauche****Quand Trump décide de renoncer à préserver la planète.**

Le PRG dénonce fermement l'irresponsabilité du Président des États-Unis suite à sa décision de se retirer des Accords de Paris, au nom d'un climato-scepticisme alarmant, insensé et assumé.

Le retrait unilatéral des États-Unis va à rebours du sens de l'histoire et porte un coup d'arrêt aux politiques internationales de coopération. Pourtant, seule une action résolue de la communauté internationale dans son ensemble peut répondre à l'urgence des enjeux climatiques.

Alors qu'il avait fait de son slogan « Make the America great again » un engagement, Donald Trump doit comprendre que la grandeur des États-Unis tient à sa capacité à montrer l'exemple.

Il affirme à tort que la Chine et l'Inde sont les plus gros pollueurs. Effectivement, en valeur absolue, selon les chiffres de la commission européenne la Chine est bien leader mondial, avec 10,64 milliards de tonnes par an, devant les États-Unis (5,17) et l'Inde (2,45). Mais ce classement n'a de sens que si on le pondère par rapport à la population. Alors, les États-Unis prennent largement la tête face aux deux autres pays : avec 16,07 tonnes annuelles par habitant, les États-Unis sont loin devant la Chine (7,73), l'Union européenne (6,87) et l'Inde (1,87).

En fait, sur la totalité du globe, seule une poignée de pays font pire que les États-Unis si on rapporte le niveau d'émissions au nombre d'habitants : les Émirats arabes unis, Oman, le Qatar, le Koweït, l'Estonie... Pas terrible pour un « leader mondial de la lutte pour l'environnement ».

Encore une fois vos élus PRG réaffirment que la préservation de la planète est l'affaire de tous.

Nous vous souhaitons un très bel été.

**Yasmine Cajon et Hervé Willaime**

**Groupe environnementaliste****Le massacre des prétendants**

Comme le dit la société Findus, « la vengeance est un plat qui se mange froid ». L'électeur, après avoir avalé de nombreuses couleuvres de plusieurs dizaines de centimètre le long, a cette fois-ci envoyé aux fraises, bon nombre de députés ventouses. Ce qui dura, ne semble plus durer et la situation au demeurant difficile avec une abstention record, devient cocasse.

Les Jérémiaades des jetés par-dessus bord sont proportionnelles à la déconvenue de certains.

Macron 1<sup>er</sup>, an zéro apporte une certaine virginité aux nouveaux représentants de l'Assemblée. Mais quelle sera leur « valeur » dans cent jours ? En effet, une constante du genre humain veut que chaque groupe humain porte en lui 5% de déviances.

Le bateau coule, les Valls quittent le navire, mais espèrent avoir encore droit à un morceau du fromage que tous regardent.

Cet été ne portez pas le badge qui fout fais casser la figure « Je suis attaché parlementaire ». Certains sentant le vent venir prudemment renoncent à leur mandat tout en ayant volé un jour férié au monde du travail. La problématique est la suivante : que vont faire ces tout neuf députés ?

Sûrement pas ce qu'a fait monsieur Ruffin. La soupe est bonne, cependant que va choisir Notre nouveau monarque (ou Bonaparte, NDLR) ?

Il a le choix, il nous enfonce dans l'impasse libérale et ne résistera pas trop longtemps, ou, fort de cette opportunité, il a la possibilité unique d'entrer dans l'histoire par la grande porte en appréhendant les réalités contemporaines de nos concitoyens et finalement par une alchimie improbable il pourra redonner une place à notre Nation et à chacun. Une chose est sûre, Cachanaises et Cachanais fort de ce massacre des prétendants demain à l'énorme avantage d'être à écrire.... Bonne été à toutes et à tous.

**Joël Fraud groupe environnementaliste social**



## Cachan ensemble, faisons vivre notre ville

### Et maintenant...

Le cycle électoral présidentiel et législatif est clos. Quels en sont les enseignements à Cachan ?

D'abord une abstention inégalée (49% au premier tour, 56% au second) qui doit nous interpellier. Maigre consolation, le FN reste faible et en net recul (5%).

Ensuite la forte percée de mouvements politiques nouveaux, En Marche (38%) et France Insoumise (15%), qui ont pris le pas dans ces élections sur les partis traditionnels. Si EELV (9%) conforte ses positions à Cachan, les autres partis sont largement défaits, la droite en premier lieu (10%). La majorité municipale recueille moins de 18% des suffrages.

Enfin, notre 11<sup>ème</sup> circonscription, restée majoritairement à gauche, enverra au Palais Bourbon une députée En Marche. A Cachan les candidats de gauche étaient pourtant nettement devant la candidate LREM (42% contre 38%).

Le collectif Cachan Ensemble appelle à ne pas céder au défaitisme :

- L'engagement citoyen est en recul ? Nous allons continuer et renforcer nos actions et notre présence dans les quartiers.

- La démocratie est à reconstruire ? La commune reste pour nous un bastion pour expérimenter et pour offrir des alternatives à la société libérale qui nous est promise.

- Le rapport des forces politiques a changé dans notre ville ? Le collectif Cachan Ensemble est convaincu d'être précurseur d'une façon de regrouper des hommes et des femmes autour d'un projet commun. Nous allons intensifier nos ateliers pour fonder un projet urbain participatif et écologique.

Alors oui, travaillons ensemble pour reconstruire localement.

Alors oui, travaillons ensemble pour changer la vie à Cachan.

Pour que certains ne soient pas En Marche quand d'autres restent sur le bord du chemin.

**Sandrine Churaqui, Thierry Didier, Marianne Jaouen, Gérard Najman**



## Dans cette rubrique s'expriment les différents groupes politiques composant le conseil municipal.

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs

### Les élu(e)s de la majorité

- **PS** : ps.cachan@gmail.com

Blog : ps-cachan.org

- **PCF Cachan** : pc-cachan@orange.fr

- **PRG** : prg.cachan@gmail.com

- **Environnementalistes** : jofraud@aol.com  
cachanenvironnemental.wordpress.com

### Dynamisons Cachan - Groupe Les Républicains

- accueil@dynamisonscachan.fr

- www.dynamisonscachan.fr

### Cachan ensemble

- cachan2014@gmail.com

- www.cachan-ensemble.fr

### Groupe UDI - Modem - Alliance centriste

- udi.cachan@gmail.com



**d'info** : Si vous souhaitez rencontrer vos élus, retrouvez les jours et horaires des permanences sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

## Dynamisons Cachan - Groupe Les Républicains

### Faites de la politique !

Avec les élections présidentielles et législatives, notre classe politique se trouve largement renouvelée. En effet, ceux qui hier, remettaient en cause leurs élus, se trouvent aujourd'hui aux commandes. Souhaitons qu'ils communiquent un fort élan à notre pays, que ces nouveaux politiciens appliquent les règles qu'ils prônaient et trouvent une autre manière de gérer la fonction publique. En effet, il est nécessaire de maîtriser la dérive de la dette de l'Etat pour réduire les pressions sur les communes. Leur mission, puisqu'ils l'ont acceptée, va consister à revoir l'organisation de l'Etat pour en réduire le coût, mais également élaborer des lois visant à faciliter les investissements productifs sans y consacrer une part importante du budget.

En un mot, pour retrouver notre liberté, il faut que l'Etat réduise drastiquement ses dépenses intrinsèques et développe de nouvelles sources de revenus sans passer par la case, augmentation des impôts. Mais finalement, ne serions-nous pas face à la quadrature du cercle ?

Les recettes que nos nouveaux élus vont imaginer, ne devront-elles pas être transposées et s'appliquer à la gestion de notre ville afin que nous retrouvions, nous aussi, nos grands équilibres financiers ?

Nous profitons de cette tribune pour vous souhaiter à tous un très bon été et, pour respecter la tradition, voici un devoir de vacances. Il s'agit de répondre à la question :

« Que pourrais-je faire pour participer, moi aussi, à la gestion de ma ville ? »

Laissez-nous vos propositions au : 09 72 25 09 58.

**Alfred Spohner - Christelle Prache - Joël Langlais**



## Groupe UDI - Modem - Alliance centriste

### Majorité, Opposition et Abstention

L'abstention lors des dernières Législatives a battu tous les records. Pourquoi ?

Les Français ont-ils pensé que « les jeux étaient faits » ? A cause des sondages ? Ou des politiciens de tous bords qui, par opportunisme, se ralliaient au pouvoir sans se battre pour leurs idées et celles de leurs électeurs ?

C'est dommage, car M. MACRON n'avait été choisi au 1er tour que par 24% des suffrages et 18% des inscrits.

On constate, plus que jamais, à quel point le système électoral non proportionnel et le quinquennat sont gravement en cause, puisqu'ils favorisent le gagnant au détriment de tous les autres.

Aussi, à quoi bon perdre son temps à aller voter, pensent les Français ?

À quoi sert l'Opposition en France depuis les Conseils Municipaux jusqu'au Congrès ?

En Allemagne, au Royaume Uni, la proportionnelle fonctionne : le gagnant (qui a rarement une majorité absolue) doit faire des alliances avec les autres partis, ainsi, tous les citoyens sont représentés.

Aux États-Unis, les élections « Mid-term » permettent aux Américains de s'exprimer au bout de 2 ans. En France, nous sommes piégés pour 5 ans.

M. MACRON a recruté ses députés à la hâte, sur Internet, des personnes sans expérience, dont l'avenir dira s'ils sont à la hauteur pour remplacer ceux qui s'investissaient depuis des années.

Puisqu'il a une majorité absolue (qu'il n'aurait jamais obtenue dans les autres pays « vraiment » démocratiques), M. MACRON se grandirait en instaurant une proportionnelle à l'image de ses homologues européens.

Car le vrai mérite politique consiste non à profiter du système à majorité automatique, mais à savoir créer des alliances et des consensus avec son opposition.

**Alain Ospital - Daisy Massé**

## ENVIRONNEMENT

# La déchetterie mobile : un véritable succès !



Depuis plusieurs années, la communauté d'agglomération du Val-de-Bièvre puis le territoire Grand-Orly Seine Bièvre ont mis en place un système de déchetterie mobile pour désengorger la déchetterie communautaire située à Ivry-sur-Seine.

La déchetterie mobile Proxiti passe une fois par mois à Cachan et permet d'assurer un service toujours au plus près des habitants, et de lutter contre les dépôts sauvages. Cette solution est de plus en plus plébiscitée par les Cachanais. Entre 2015 et 2016, les volumes collectés par la déchetterie mobile ont augmenté de plus de 22%, soit 20 tonnes supplémentaires !

La déchetterie mobile est à votre disposition (sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de 6 mois) le deuxième samedi du mois au 104 avenue Gabriel Péri.

**+ d'info :** [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

# L'été se prépare au parc Raspail

L'été est là et le parc Raspail se prépare à accueillir un public nombreux tout au long de la saison. Pour que tous les usagers profitent d'un parc en bon état, la bambouseraie sera une zone protégée et interdite au public. Les jeux pour enfants seront disponibles et devraient être améliorés et restaurés pour certains comme les jeux pour les tout-petits.



## DÉCHETS

## Collectes du mois

### ● Collecte des déchets verts

Les déchets verts sont collectés le lundi (secteur ouest) et le mercredi (secteur est).

### ● Pensez à la déchetterie mobile !

Elle est mise ponctuellement à la disposition des habitants (sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de 6 mois) tous les 2<sup>e</sup> samedi du mois au 104 avenue Gabriel Péri (entre les ronds-points Lunain/Saussaies). Prochain rendez-vous : **samedi 8 juillet**  
**Pas de déchetterie mobile en août**

### ● Déchets toxiques

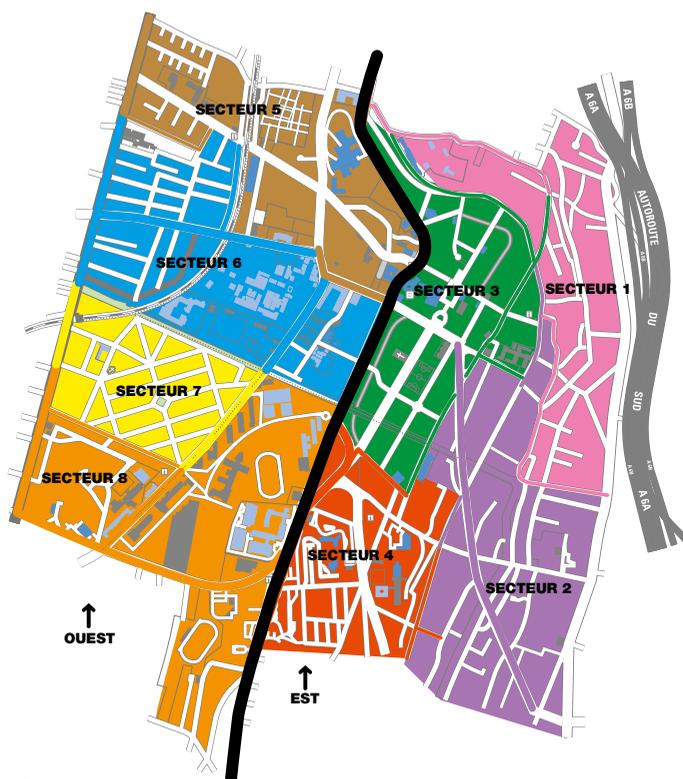
**Samedi 15 juillet** de 9h30 à 12h30 au marché, de 13h30 à 14h45 sur le parking Belgrand et de 15h à 16h30 sur le parking Guichard-Deschamps. Le camion ONYX collecte les piles et les déchets toxiques. Pas de collecte en août.

### ● La ressourcerie la Mine

Collecte, valorisation et revente de meubles et d'objets. Dépôt d'objets : du mercredi au samedi de 14h à 18h. Collecte à domicile : prise de rendez-vous au 07 82 95 16 78 / [collecte@ressourcerie-la-mine.com](mailto:collecte@ressourcerie-la-mine.com)  
74 avenue de la Convention à Arcueil.  
**Fermée du 29 juillet au 28 août.**

### ● Collecte sélective des emballages

Ils sont collectés le mardi et le vendredi. **Pas de collecte les 14 juillet et 15 août.**



### ● Collecte des encombrants juillet

Secteur 1 : mardi 4	Secteur 7 : mardi 25
Secteur 2 : jeudi 6	Secteur 8 : jeudi 27
Secteur 3 : mardi 11	
Secteur 4 : jeudi 13	
Secteur 5 : mardi 18	
Secteur 6 : jeudi 20	

**Pas de collecte la 5<sup>e</sup> semaine de juillet et en août**

CLUB DE SPORT

OUVERT 7J/7

**magic**  
FORM

**LE SUCCÈS ARRIVE  
AVEC VOS ACTIONS**

**ÉTÉ GRATUIT - 2 MOIS OFFERTS\***

**85 CLUBS - PLUS DE 50 ACTIVITÉS**

COURS COLLECTIFS - PROGRAMMES PERSONNALISÉS - CARDIO TRAINING - MUSCULATION - PILATES - ZUMBA

**13/15 Rue Cousté** (Centre ville Parking Henouille 2h gratuites)

**94230 CACHAN**

RETROUVEZ-NOUS VITE SUR [WWW.MAGICFORMCACHAN.FR](http://WWW.MAGICFORMCACHAN.FR) - 09 84 29 51 50



GRATUIT

## MENUS DU MOIS DE JUILLET

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Du 10 au 14 juillet</b>	Salade de pois chiches aux oignons, rôti de dinde au curry, julienne de légumes, edam, abricots	Repas froid : Carottes râpées vinaigrette framboisine, filet de hoki sauce tartare, pommes de terre vinaigrette, samos, compote tous fruits	Taboulé du soleil, sauté de bœuf sauce paprika, épinards, carré frais, fruit de saison	Betteraves cuites à la ciboulette, côte de porc sauce estragon, boulgour, petit suisse, kiwi	<b>FÉRIÉ</b>
<b>Du 17 au 21 juillet</b>	Salade d'endives, blanquette de veau, riz, camembert, cocktail de fruits	Céleri rémoulade, omelette au fromage, haricots verts, yaourt nature, Paris Brest	Repas froid : Melon, jambon blanc, salade de lentilles et dés de carottes, comté, liégeois au chocolat	Salade rancho, cuisse de poulet aux épices, courgettes à la sicilienne, morbier, nectarine	Salade verte, brandade de poisson printanière, fromage blanc, poire
<b>Du 24 au 28 juillet</b>	Friand au fromage, sauté de porc sauce brune, chou vert, faisselle, pomme	Concombres en dés vinaigrette, escalope de dinde à la lilloise, macaroni, emmental, compote de pomme framboise	Salade niçoise, rôti de bœuf maison, carottes à la crème, mimolette, orange	Salade de tomates, pois vinaigrette au curry, cabillaud sauce citronnée, crumble de légumes, saint nectaire, glace	Pomelos, pilons de poulet, salade de pépinettes à la mozzarella, yaourt aux fruits, ananas frais
<b>Du 31 juillet au 4 août</b>	Poireaux vinaigrette, saumon sauce beurre blanc, polenta crémeuse, yaourt arôme, pêche	Repas froid : Melon, piémontaise au jambon de dinde et l'œuf, vache qui rit, mirabelles au sirop	Tomates vinaigrette, tajine d'agneau à l'indienne, haricots beurre, tomme blanche, tarte Bourdaloue	Salade de quinoa, poisson pané maison, chou-fleur béchamel, fromage blanc aux fruits, banane	Salade chinoise (épis, maïs, soja, cœur de palmier, bambou), rôti de porc à la dijonnaise, flageolets, brie, kiwi

Retrouvez les menus d'août sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)



## COMPTE CITOYEN

Les réservations pour les ateliers de l'après-midi en maternelle et les ateliers Pass du vendredi en élémentaire sont à réserver depuis **le 12 juin et ce jusqu'au 23 août au plus tard**. Les réservations pour les accueils de loisirs du mercredi de septembre et octobre seront possibles **du 3 juillet au 19 août**.

- réserver en ligne sur le compte citoyen de la Ville : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

- compléter le formulaire de réservation disponible au service des affaires scolaires et dans les accueils de loisirs.

## CARNET DU MOIS DE MAI

### Bienvenue à

Zoé Baaden Basmail ; Rayan Begbeg ; Bilel Ben Ijja ; Mélina Benidir ; Essaid Benkaci ; Lilia Bouali ; Leïa Bounaanaa ; Gabriel Bourdon Ndantsé ; Nayla Caplat ; Armel Cerqueus ; Daunald Chakoute Mbenkui ; Lydia Chamam ; Sindnay Ciani ; Maeva Fritsch ; Éléa Gaboriau ; Émilie Guerret ; Waël Haddad ; Élena Hassan Ibanez ; Rafaël Heulluy Ballas ; Benjamin Hor ; Nathan Jean Baptiste ; Rayan Kana ; Ousmane Kebe ; Damien Korber ; Lou Leclerc

Pires ; Claire Martinoni ; Louise Mérat ; Tom Mercier ; Elena Nicolas ; Anton Pali ; Thomas Pâris ; Valentine Pillant ; Arthur Pons ; Jayden Rakotovao Andry ; Andraina ; Khalid Souleimanov ; Yasmine Tebib ; Léo Thouvenel ; Thomas Tran ; Adam Zehani.

### Ils ou elles se sont uni(e)s :

Jessica Morizet et Yann Foulgoc ; Mohamed El Amri et Oumaima Al Ouatiq ; Christophe Henry et Orpa Lobe ; Zied Torkhani et Mouna El Ghali.

### Ils nous ont quittés

Odetteourniac ; Bruno Salachi ; Louise Barbet (veuve Bouché) ; Joseph Cahuzac ; Arlette Ravon ; Antoinette Bur (veuve Decroix) ; Joseph Silvestri ; Philippe Tavernier ; Suzanne Boutaric (veuve Rousselot) ; Helena Nzongo (veuve Joseph Kimiongi-Ndofula) ; Hervé Romanet ; Colette Bazin ; Robert Lemire ; Huguette Grandjean (veuve Le Nir) ; Fouad Moengarie ; Nadine Grathomme (veuve Gaucher) ; Pierre Bernat.

## HORAIRES DES SERVICES PUBLICS PENDANT L'ÉTÉ

### ● Maison des Services publics et annexe (état civil et affaires scolaires) : Services ouverts tout l'été

Suspension des nocturnes du jeudi 20 juillet au 17 août, reprise le 24 août.

Suspension des permanences du samedi 15 juillet au 19 août, reprise le 26 août.

Suspension des permanences de l'avocat en juillet/août.

### ● Service prévention Médiation et sécurité

Suspension des nocturnes du 20 juillet au 17 août.

### ● Police Municipale

Présence le samedi matin de 9h à 12h et de 14h30 à 18h30 en juillet et de 8h45 à 12h30 en août.

### ● Centre Médico-Social Georges Grün

Suspension des permanences du samedi matin du 15 juillet au samedi 19 août.

Horaires du mois d'août : 8h30-12h30 et 13h30-18h

### ● Bibliothèque centrale

Ouverte tout l'été sauf la semaine du 25 au 29 juillet et le samedi 15 juillet.

### ● Bibliothèque La Plaine et Lamartine

Ouvertes au mois de juillet sauf le samedi 15, réouverture le 3 septembre.

### ● Services des affaires culturelles

Suspension des nocturnes du jeudi 6 juillet au 9 août.

Suspension des permanences du samedi 8 juillet au 9 août.

Fermeture du service du lundi 14 au vendredi 18 août.

### ● Sport et jeunesse

Suspension des nocturnes du 13 juillet au 31 août.

### ● Crèches

Fermeture des crèches du 31 juillet au 18 août inclus.

### ● Cimetière

La conservation du cimetière sera fermée les week-ends entre le 15 juillet et le 19 août.

Le cimetière reste ouvert tous les jours de 8h à 19h et les horaires de la conservation en semaine sont inchangés : 8h-12h et 13h30-17h.

### ● Point info famille

Permanences les 4 et 18 juillet à la grange Gallieni. Pas de permanence en août.

### ● Médiation familiale

Permanence jeudis 6 juillet et 17 août au 19 rue Cousté (01 41 98 36 40).

### ● La Poste

Bureau principal : ouvert tout l'été du lundi au vendredi de 8h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 13h.

Bureau La Plaine : fermé du 7 au 26 août.

### ● Adil

Permanence les 11 et 25 juillet de 14h à 17h à la DDS. Pas de permanence en août.

### ● Ecrire ensemble

Pas de permanence en juillet et août.

## PHARMACIES DE GARDE

**Dimanche 9 juillet** : Pharmacie Minier, 30 avenue Carnot

**Vendredi 14 juillet** : Pharmacie de la Plaine, 40 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny

**Dimanche 16 juillet** : Pharmacie Levy, 91 avenue Aristide Briand

**Dimanche 18 juin** : Pharmacie Tchapanian, 171 avenue Aristide Briand

**Dimanche 30 juillet** : Pharmacie Huynh Hoa, 4 avenue de la Division Leclerc

Les pharmacies de garde pour le mois d'août sont à retrouver sur le site [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

FENÊTRES PVC / BOIS / ALU

PORTES D'ENTRÉE

PORTES BLINDÉES

PORTES DE GARAGE

PERGOLAS

STORES

VOLETS

PORTAILS

VOTRE INSTALLATEUR CONSEIL DEPUIS 1985

déc Story

**Alain Peuchot SARL**

VOTRE PROJET AU CŒUR DE NOTRE PASSION

HALL D'EXPOSITION

RGE

QUALIBAT

01 46 63 36 25

101 av. Aristide Briand • RN 20 • 94230 CACHAN

E-mail : [alain.peuchot94@orange.fr](mailto:alain.peuchot94@orange.fr) • Site : [www.replacement-fenetres-cachan.fr](http://www.replacement-fenetres-cachan.fr)

## Pour vos travaux

- d'aménagements extérieurs
- de raccordement à l'égout
- création de bateau d'accès
- de terrassement

## Contactez :

# SPTP & TP

Terrassement  
V.R.D.  
Assainissement

248 bis, rue Gabriel Péri  
94230 CACHAN

Tél : 01 45 47 78 93

Fax : 01 45 47 26 56

E-mail : [sptp-tp@wanadoo.fr](mailto:sptp-tp@wanadoo.fr)

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL DU VAL DE BIÈVRE-CACHAN

1 rue Marx Dormoy - 94230 Cachan

Courriel : [06174@creditmutuel.fr](mailto:06174@creditmutuel.fr)

0 820 001 209 Service 0,12 € / min + prix appl.

Le Crédit Mutuel, banque mutualiste, appartient à ses 7,7 millions de clients-sociétaires.



**14**  
juillet  
**2017**

**Parc Raspail à partir de 12h**

Pique-nique républicain et buvette (payante)  
Bal des familles

**Stade Léo Lagrange à 23h**

Grand feu d'artifice musical

Renseignements : **01 49 69 69 71**